

No:

الرقم:

بسم الله والسلام على رسول الله

أيتها السيدة الدكتورة نجاح العطار نائب رئيس
الجمهورية، راعية هذا المؤتمر المجعي الحادي عشر
أيها السيد الأستاذ الدكتور بسام إبراهيم، وزير
التعليم العالي
أيها السيد الأستاذ الدكتور مروان المحاسني رئيس مجمع
اللغة العربية بدمشق
أيها السادة أعضاء مجمع اللغة العربية
أيها السادة الباحثون المشاركون في المؤتمر
أيها الحفل الكريم
أحييكم أطيب تحية، وأرحب بكم أجمل الترحيب، وأشكر لضيوفنا الكرام حضورهم، راجياً لهم طيب
الإقامة في بلدكم دمشق، وآملاً لمؤتمرنا بإسهامهم النجاح والتوفيق.

أيها السيدات والسادة

تنص لائحة المجمع الداخلية على أن أمين المجمع يقدم في حفل افتتاح المؤتمر السنوي، تقريراً يعرض
فيه منجزات المجمع في المدة التي انقضت بعد المؤتمر السابق وهو المؤتمر العاشر .
وينص قانون المجمع الصادر بالمرسوم التشريعي / ٥٠ / الخمسين، المؤرخ في ١١ / ٩ / ٢٠٠٨ في مادته
الرابعة، على أن من وسائل تحقيق أغراضه وُضِعَ معجمات لغويةٍ عصرية، ومعجماتٍ للمصطلحات العلمية
والفنية والتقانية، ذات تعريفاتٍ محددة، وتحديثها ونشرها.

في مجمعنا الآن عدد كبير من اللجان، وسأعرض على حضراتكم بعد قليل خلاصة أعمال هذه اللجان
في هذا العام. وسوف تلاحظون التركيز على وضع المصطلحات العلمية والتقانية، لأن ذلك خطوة مهمة
لتوطين العلوم باللغة العربية، وقطع الطريق على من يدعون تعذر تعريب التعليم العالي بسبب قلة
المصطلحات العلمية...

وقد انطلق معظم اللجان في أعمالها من معاجم المصطلحات الإنكليزية، لتضع المقابلات العربية
والفرنسية وتعريفات وافية بالعربية.

وفيما يلي أبرز منجزات اللجان في هذا العام:

No:

الرقم:

أولاً: لجنة اللغة العربية وعلومها:

١- أصدرت اللجنة / ١٥ / خمسة عشر قراراً في الألفاظ والأساليب.

٢- ونظرت وناقشت / ٢٠ / عشرين خطأ شائعاً.

ثانياً: لجنة ألفاظ الحضارة:

وضعت اللجنة المقابلات العربية والفرنسية والتعريفات لقراءة / ١٠٥ / مصطلحات، وذلك لمعجم الأماكن الذي يجري إعداده.

ثالثاً: لجنة المخطوطات وإحياء التراث:

أنجزت اللجنة تحقيق عدة أجزاء من كتاب "تاريخ دمشق للعلامة ابن عساكر" وهو كتاب ضخمة ومهم جداً، طبع منه حتى الآن مُحَقَّقاً نحو / ٥٠ / مجلداً، وآخر ما طبع منه في هذا العام الجزءان / ٢١ / الحادي والعشرون (٦٥٦ صفحة)، و / ٢٣ / والثالث والعشرون (٦٢٨ صفحة).

وقد تساءل بعضهم عن سبب اهتمام المجمع بهذا الكتاب. وفي الجواب نقول:

- اهتم العلامة ابن منظور صاحب معجم "لسان العرب" بالكتاب، فصنع له مختصراً في / ٢٩ / تسعة وعشرين مجلداً، نشرته دار الفكر سنة ١٩٨٤ م.

- وصنع الشيخ عبد القادر بدران الحنبلي تهديباً للكتاب في / ١٠ / عشرة مجلدات نشرته المكتبة العربية بدمشق سنة ١٩١١ م.

- وأقامت وزارة التعليم العالي بدمشق والمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ندوة حول الكتاب، دامت ثلاثة أيام في نيسان ١٩٧٩ م، أصدر بعدها المجلس الأعلى المذكور كتاباً ضخماً يشغل / ٨٥٠ / صفحة جمع فيه كل ماقاله العلماء عن ابن عساكر وكل ما كتب عنه من بحوث وما ألقى من محاضرات.

وضمّت اللجنة التحضيرية للندوة / ١٣ / عضواً برئاسة الدكتور شاكر الفحام وزير التعليم العالي، وكان من أعضائها الدكاترة: شكري فيصل (عن المجمع) وعبد الكريم اليافي (عن اتحاد الكتاب) وشحادة

No:

الرقم:

الخوري (عن وزارة التعليم العالي) وأحمد طربين (عن جامعة دمشق) وعدنان الخطيب (عن أصدقاء دمشق) وآخرون يمثلون جهات أخرى.

وفيا ذكرتُ بيانُ يشفي الغليل إن شاء الله!

رابعاً: لجنة مجلة المجمع والمطبوعات:

أصدرت المجلة أربعة أجزاء المجلد / ٩١ / الحادي والتسعين.

وصدر أيضاً كتابان أعدتهما لجنة أعضاء المجمع الراحلين هما:

- كتاب عن الدكتور سامي الدهان، وكتاب عن الأستاذ وجيه السمان.

كما صدر ضمن مطبوعات المجمع الجزء ان / ٢١ / و / ٢٣ / من تاريخ دمشق لابن عساكر.

خامساً: لجنة النشاط الثقافي:

قامت اللجنة بالآتي:

١- تنظيم عقد هذا المؤتمر الحادي عشر في المدة ٢٥-٢٨ / ١١ / ٢٠١٩.

٢- ترتيب إلقاء تسع محاضرات في هذا العام.

٣- الإعلان في الصحف عن جائزة المجمع باسم خليل مردم بك في الآداب، وتأليف لجنة لدراسة

الإنتاج الأدبي للمتسابقين، ثم إقامة حفلة تسليم جائزة المجمع للفائز بها الدكتور نائر زين الدين في

٢٠١٩. / ٣ / ١٨

٤- إقامة حفلة تأبين للعضو الراحل الدكتور محمد محفل رحمه الله في ١٣ / ٢ / ٢٠١٩.

سادساً: لجنة مصطلحات طب الأسنان:

أنجزت اللجنة وضع المقابلات العربية والفرنسية والتعريفات لـ / ٥٤٧ / مصطلحاً.

سابعاً: لجنة مصطلحات علم الفيزياء:

وضعت اللجنة المقابلات العربية والفرنسية والتعريفات لقرابة / ١٤٥٠ / مصطلحاً للمعجم الشامل

لعلوم الفيزياء.

No:

الرقم:

ثامناً: لجنة مصطلحات العلوم الزراعية:

أقرت اللجنة المقابلات العربية والفرنسية والجذور اللاتينية والتعريفات لـ (١٦٤٤) مصطلحاً.

تاسعاً: لجنة مصطلحات علم الأحياء الحيوانية:

وضعت المقابلات العربية والجذور اللاتينية والتعريفات لـ (٥٣٦) مصطلحاً.

عاشراً: لجنة مصطلحات الإعلام:

قامت اللجنة بمراجعة وتصحيح المقابلات العربية والفرنسية والتعريفات للمصطلحات التي أعدها

اللجنة سابقاً وعددها /٢٥٤٢/ مصطلحاً.

حادي عشر: لجنة مصطلحات البيئة:

تابعت اللجنة دراسة معجم أكسفورد للبيئة، ووضعت المقابلات العربية والتعريفات.

وأنجزت في هذا العام المصطلحات المبدوءة بالحرف E وعددها (٣٠٢) وأنجزت من الحرف F

(١٥٢) مصطلحاً.

ثاني عشر: لجنة مصطلحات العلوم التربوية:

وضعت اللجنة المقابلات العربية والفرنسية والجذور الأجنبية والتعريفات لـ /٨٥٠/ ثمانمئة وخمسين

مصطلحاً.

ثالث عشر: لجنة المعلوماتية:

أصدرت الجمعية العلمية السورية للمعلوماتية سنة ٢٠٠٠ معجماً لمصطلحات المعلوماتية تجاوز

عددتها ٧٠٠٠ مصطلح. ولما كانت حقول المعلوماتية تتطور بسرعة، كان من الضروري إعداد معجم أوسع

من الموجود. لذا تابعت لجنة المعلوماتية استخراج المصطلحات من المعاجم الحديثة ومن مواقع الشبكة

(الإنترنت)، واستخرجت خلال النصف الأول من هذا العام نحو /٥٠٠٠/ مصطلح. ثم بدأت بمراجعة

ترجمة مصطلحات المعلوماتية المبدوءة بالحرف A وقد بلغ عدد ما راجعته /٢٨٠/ مصطلحاً من أصل

ألف تقريباً.

No:

الرقم:

رابعَ عشر: لجنة موقع المجمع على الشبكة (الإنترنت):

١- استكملت اللجنة مفردات قاعدة معطيات الموقع فيما يخص: مطبوعات المجمع، ونشاطات المجمع (المؤتمرات والندوات والمحاضر...) ولجان المجمع وأعضائه.

٢- أنجزت تصحيح (٣٥٠٠) عنوان من أصل (٧٨٠٠) في فهرس مجلة المجمع.

خامس عشر: لجنة مصطلحات الجيولوجيا:

راجعت اللجنة في هذا العام جميع المصطلحات التي سبق أن درستها وهيأتها للمعجم.

سادس عشر: استجابةً لرغبة مركز الدراسات والبحوث العلمية:

ألف المجمع لجنة خاصة لدراسة مصطلحات في علم الجودة وعلم القياس والملكية الفكرية.

وقد أنجزت اللجنة دراسة / ٣٨١ / ثلاثمئة وواحدٍ وثمانين مصطلحًا.

والخلاصة: أنجزت في المجمع لجان المصطلحات العلمية العشر في هذا العام وضع ومراجعة

/ ٩٠٠٠ / تسعة آلاف مصطلح تقريباً بالعربية والفرنسية مع تعريفاتها.

أيها الحضور الكرام

أشكر لكم حسن استماعكم، والسلام عليكم ورحمة الله.

الأمين العام

٢٠١٩/١١/٢٥

لمجمع اللغة العربية بدمشق

الأستاذ الدكتور محمد مكي الحسني الجزائري